



– Landesverband der Gehörlosen Hessen e.V. –
Rothschildallee 16 a, 60389 Frankfurt am Main

Bundesministerium der
Finanzen
Wilhelmstraße 97

10117 Berlin

Geschäftsstelle

Rothschildallee 16 a
60389 Frankfurt am Main

Bürozeiten 9:00 bis 13:00 Uhr

Tel. 069 – 469 991 15
Fax 069 – 469 991 17

info@gl-hessen.de
www.gl-hessen.de

Dienstag, 16. Dezember 2008

Gebärdenvideo zum Thema Wirtschaftskrise

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir sind der Interessevertreter von 7000 Gehörlosen und weiteren Tausenden Hörgeschädigten in Hessen und unsere Aufgabe ist es, die Interessen der Hörgeschädigten in sozialen und politischen Bereichen zu vertreten.

Ein Gebärdenvideo dient der Verbesserung der Lebensqualität von Gehörlosen und Hörgeschädigten, indem als Inhalte bestimmte Problematiken oder Sachinhalte mittels Gebärden übermittelt werden. Somit kann die Zielgruppe die Inhalte wahrnehmen und sich weiterbilden oder auf den neusten Stand bringen.

Bei dem Gebärdenvideo über das Thema Wirtschaftskrise und Schutzschirm für den Arbeitsplatz haben wir die Informationen über Taubenschlag bekommen und haben uns das Gebärdenvideo angesehen.

Wir sind geschockt über die Vermittlung der Inhalte an unsere Zielgruppe. In dieser Qualität kann man diese Inhalte nicht an unsere Zielgruppe vermitteln. Zu unserem Personal gehört eine Person, die Gebärdensprachdozent ist und Gebärdensprachkurse leitet und zum Teil bei Gebärdenvideos für den Landesverband der Gehörlosen Hessen e.V. mitarbeitet. Diese kompetente Person hat die Inhalte des Gebärdenvideos nur zur Hälfte verstanden und feststellen müssen, dass der Inhalt nicht professionell ausgearbeitet und in die DGS-Transkription übersetzt worden ist. Somit ist das Ergebnis, dass die Inhalte nicht zielgerecht vorbereitet wurden und der Text des Sprechers einfach von einem Gebärdensprachdolmetscher aus der Lautsprache ins DGS übersetzt wurde.

Die Folge davon ist: Unsere Zielgruppe kann diese Inhalte falsch und nicht vollständig wahrnehmen. Somit sind die betroffenen Personen über die Lage der Wirtschaftskrise nicht richtig informiert und geben diese Informationen dann falsch an andere Personen weiter.

Bankverbindung

EKK eG
Kto: 104 005 147
Blz: 520 604 10

Spendenkonto

EKK eG
Kto: 604 005 147
BLZ: 520 604 10

Mitglied in:

Deutscher Gehörlosen Bund e.V.
Hessische Gesellschaft zur Förderung
der Gehörlosen und Schwerhörigen e.V.





Bei Gebärdenvideos kann man nicht so verfahren, dass man einfach eine Kamera zur Hand nimmt, einen Gebärdensprachdolmetscher bestellt und als Ergebnis ein Gebärdensprachvideo für Hörgeschädigte erhält. Somit erfüllen wir dann die Barrierefreiheit auf unsere Internetseite.

Um dieser Zielgruppe Inhalte vermitteln zu können, ist kompetentes Personal erforderlich. Man muss die Besonderheiten der Zielgruppe kennen und gezielt damit umgehen. Das kann nur ein Gebärdensprachdozent, indem er die Inhalte in die DGS-Transkription für Gebärdendarsteller übersetzt. Der Gebärdensprachdarsteller vermittelt diesen Inhalt dann professionell für die Zielgruppe. Dieser Ablauf erfüllt wirklich die Barrierefreiheit der Zielgruppe.

Daher bitten wir Sie, in Zukunft Gebärdensprachvideos, die auf der Internetseite des Bundesfinanzministeriums angeboten werden, professionell und auf der Basis der Barrierefreiheit für die Zielgruppe herzustellen.

Mehr Information hier: <http://www.wob11.de/leitfaden-dgs-filme.html>

Mit freundlichen Grüßen

Sascha Nuhn
Bildung und Sprache

Geschäftsstelle

Rothschildallee 16 a
60389 Frankfurt am Main
Bürozeiten 9:00 bis 13:00 Uhr

Tel.: 069 – 46999115
Bifo: 069 – 46999116
Fax: 069 – 46999117

Bankverbindung

EKK eG
Kto: 104 005 147
BLZ: 520 604 10

Spendenkonto

EKK eG
Kto: 604 005 147
BLZ: 520 604 10